



POCKET RECORDER
POCKETRAK
W24

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Руководство пользователя

使用说明书

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

РУССКИЙ

中文

EN
DE
FR
ES
IT
RU
ZH

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cables supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic

devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd. (class B)
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : POCKET RECORDER
Model Name : POCKETRAK W24

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

Model

Serial No.

The serial number is located inside the battery compartment of the unit.
Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

* This applies only to products distributed
by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(Ser.No)

ADVARSEL!

Lithiumbatteri—Eksplussionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandoren.

WARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

(lithium caution)

NEDERLAND / THE NETHERLANDS

- Dit apparaat bevat een lithium batterij.
- This apparatus contains a lithium battery.
- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.
- Do not throw away the battery. Instead, hand it in as small chemical waste.

(lithium disposal)

This product contains a battery that contains perchlorate material.
Perchlorate Material—special handling may apply,
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.(Perchlorate)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

About MP3




- Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like). An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.



注意事项

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

* 请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

 危险	为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。
 警告	为了因触电、短路、损坏、火灾或其它危险可能导致的重伤甚至死亡的危险，务必遵守下列基本注意事项。
 小心	为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。

这些注意事项包括但不限于下列情况：

关于本设备

危险

小心操作

- 在开车或骑摩托车或自行车时请勿使用本设备或使用耳机，否则可能会造成严重事故。

警告

请勿打开

- 请勿打开本设备并试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。本设备不含任何用户可自行修理的零件。若出现异常，请立即停止使用，并请有资格的 Yamaha 维修人员进行检修。

关于潮湿的警告

- 请勿让本设备淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口。如果任何液体如水渗入本设备，请立即切断电源并从 AC 电源插座拔下电源线。然后请有资格的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。

当意识到任何异常情况时

- 若本设备发生掉落或损坏，请立即关闭电源开关，并请有资格的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。

小心

安放位置

- 移动设备之前，请务必拔出所有的连接电缆。
- 为了避免操作面板发生变形或损坏内部组件，请勿将本设备放在有大量灰尘、震动、极端寒冷或炎热（如阳光直射、靠近加热器或烈日下的汽车里）的环境中。
- 请勿将本设备放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
- 请勿在电视机、收音机、立体声设备、手机或其他电子设备附近使用本设备。这可能会在设备本身以及靠近设备的电视机或收音机中引起噪音。

小心操作

- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本设备或耳机，否则可能会造成永久性听力损害。若发生任何听力损害或耳鸣，请去看医生。
- 请勿将身体压在本设备上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插头时要避免过分用力。

保存数据

- 由于发生故障或操作不当，保存的数据可能会丢失。为避免数据丢失，我们建议您把重要数据保存到外部设备，比如电脑。

关于电池

危险

- 如果您发现电池泄漏、褪色、变形或有任何异味，请立即将电池从设备中取出并停止操作，另外还要远离火源。
如果您继续操作设备，则可能会造成电池起火、爆炸、电解液喷出或冒烟。如果泄漏的电池靠近明火源，则电池电解液可能会着火、造成电池起火、爆炸、电解液喷出或冒烟。

警告

- 请勿将电池放置在电池舱内过长时间。
如果电池电量耗尽或者要长时间不使用设备（约一星期），请将电池从设备中取出，然后将其保存在干燥阴凉的地方，以防止电池液泄漏。
- 请勿擅自对电池改变形状、拆卸或改装。
任何改装（如变形、拆卸或直接焊接电池端子）可能会造成起火、爆炸以及电解液的泄漏或喷出。
- 请勿用电线连接正负极端子，请勿将电池和金属物件（如项链或发夹）一起携带或存放。
否则，可能会造成电池短路及电流过大，进而造成起火、爆炸以及电解液泄漏或喷出。此外，这样还会造成电线或项链温度升高。
- 请勿将电池丢入火中、对其进行加热或将其长时间暴露在阳光照射下。
否则可能会使绝缘材料融化、损坏安全装置或使电解液起火，从而造成起火或爆炸。
- 请勿剥去或损坏外层。
剥去外层、用指甲或尖锐物体刺入、用锤子对其敲击或踩踏在其上都可能造成电池内部短路，进而导致起火、爆炸、电解液泄漏或喷出或过热。
- 按照说明装入电池。
装入电池时，请务必使其正负极与 +/- 极标记保持一致。否则可能会造成电池内电流异常，进而导致火灾、爆炸、电解液泄漏或喷出或使用中过热。

- 务必使用指定电池。

请勿用指定（相同类型或性能相当的）电池以外的电池更换旧电池。否则，电池可能会起火或爆炸，电池液可能会喷出或泄漏，或者本设备的温度可能会升高。

- 请勿将电池放置在儿童可触及的地方。

儿童可能会意外吞食电池。此外，泄漏的电池液可能会引起化学反应或燃烧。如果儿童意外吞食电池，请立即就医。

小心

- 在使用设备的过程中，请勿取出电池。

在使用设备的过程中，请勿取出电池。否则可能会损坏数据或造成故障。

- 在录音或删除录音材料前，请查看电池容量。

如果在录音过程中剩余电池容量指示显示电量不足，请立即停止录音，换上新电池。如果在删除过程中电池电量耗尽，将无法删除录音材料。

如果电池液泄漏

如果电池发生泄漏，请勿接触漏出的电池液。如果眼睛、嘴、皮肤或衣物不慎接触到电池液，请立即用水清洗并就医。

电解液具有腐蚀性，可能导致视力丧失或化学灼伤。此外，如果您的皮肤在接触电池液后发生燃烧，请立即就医。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、框架	×	○	○	○	○	○
印刷线路板	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

(此产品符合EU的RoHS指令。)

(この製品はEUのRoHS指令には適合しています。)

(This product conforms to the RoHS regulations in the EU.)

(Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU.)

(Ce produit est conforme aux réglementations RoHS de l'UE.)

(Este producto cumple con los requisitos de la directiva RoHS en la UE.)



此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。
标识中间的数字为环保使用期限的年数。

PS 8

对于不正当使用或擅自改造本设备所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

当不使用本设备时，请务必关闭其电源。

经常动态接触的零部件，如开关、控制旋钮、接口等，随着时间的推移，其性能会逐渐下降。请让有资格的 Yamaha 维修服务人员为您更换有缺陷的零部件。

请务必根据当地的规定处理废弃的电池。

版权

- 个人使用外，严禁复制市售的音乐数据。
- 本使用说明书是 Yamaha 公司的专用版权。
- Windows 是 Microsoft® Corporation 在美国和其它国家的注册商标。
- Apple、Mac 和 Macintosh 是 Apple Inc. 在美国和其它国家的注册商标。
- microSD 及 microSDHC 标志是商标。
- 本说明书中所使用的公司名和产品名都是各自所有者的商标或注册商标。

本说明书中的插图和 LCD 画面仅用作讲解之目的，与实物可能略有不同。



注意事项	173	快速指南	187
关于说明书	176	录制	187
前言	177	录音前的准备	187
附件	177	简易录音（音乐练习、会议等）	189
将录音机安装到三脚架或麦克风支架上	177	录制音乐演奏	189
功能特点	177	选择用于录音的文件夹和存储器	191
开机	178	播放	192
装入电池	178	删除	193
打开或关闭电源	178	将录音机与电脑一起使用	195
查看剩余电池电量	179	电脑系统要求	195
防止意外操作（锁定功能）	179	将录音机连接到电脑	195
关于遥控器	180	载入音频文件	197
插入 microSD 卡	181	将录音机从电脑上断开连接	197
关于 microSD 卡	181	关于附带光盘	198
关于文件、文件夹和内存	182	软件许可协议	199
基本操作	183		
关于各画面	183		
关于菜单设定	185		

关于说明书

POCKETRAK W24 的操作方法在本使用说明书（本书）和参考手册（PDF 文件）中均有介绍，后者存储在录音机的内存中。

使用说明书（本书）： 使用说明书中包含有关安全注意事项、基本操作和设定的信息。

参考手册（PDF 文件）： 参考手册中包含部件名称及功能、故障排除信息、详细说明以及操作步骤，可帮助您充分发挥 POCKETRAK W24 的功能。

参考手册的 PDF 文件存储在录音机的内存中（参见第 182 页）。如有需要，您可在电脑上查看此文件。

若要查看 PDF 文件，您必须在电脑上安装 Adobe Reader。Adobe Reader 可从 <http://www.adobe.com/> 免费下载。

附件

(请查看包装中是否含有下列物件。)

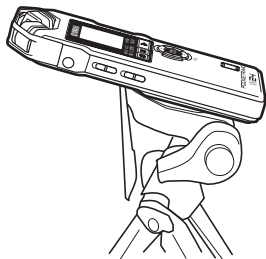
- “AA/LR6” 碱性电池
- 遥控器
电池已装入遥控器。
- 麦克风支架转接器
使用此插口将录音机安装到麦克风支架上。
- 挡风罩
本录音机配备高灵敏度内置立体声麦克风，可拾取微弱的噪音：如风声、或制冷设备的微风、甚至是直接吹向麦克风的呼吸。Yamaha建议您用挡风罩盖住麦克风风口，以减少录音环境中的上述噪音。
- DVD-ROM 光盘
此光盘中附带“Cubase AI” DAW（数字音频工作站）软件。
在使用 DVD-ROM 光盘之前，请仔细阅读关于附带光盘第 198 页。
- USB 连接线
- 使用说明书

将录音机安装到三脚架或麦克风支架上

您可使用录音机上的螺纹插孔将录音机固定到市售的相机或摄像机三脚架上。您也可使用附带的麦克风支架转接器将录音机安装到麦克风支架上。

注意：

- 螺纹三脚架插孔的直径为 6.35mm，转接器螺纹的直径为 9.525mm。



功能特点

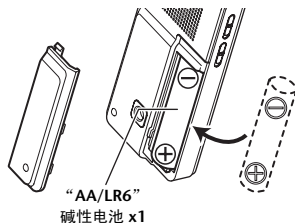
- 内置高性能 X-Y 立体声麦克风
可提供高保真高品质立体声录音。
- 录音峰值限制器
自动调节过高的麦克风输入音量以确保不失真录音。
- 调谐器和节拍器功能
在音乐用途（如乐器练习）上很有用。
- 声音启动系统 (VAS)
处在录音暂停模式中的录音机只要一检测到音频，即刻自动开始录音。
- 附带遥控器
可允许您遥控操作录音机。
- 附带“Cubase AI” DAW 软件
可允许您对录制的音频文件进行编辑和混音。

装入电池

1. 打开电池舱盖。



2. 装入附带的碱性电池。



3. 关上电池舱盖。



注意：

- 可使用 AAA 尺寸的镍金属混合电池。但是无法使用本录音机对镍金属混合电池进行充电。

警告

- 请在 5-35 摄氏度的环境温度下使用电池。尤其要注意，请勿将录音机或电池留在车内。

小心

- 更换电池时，务必先关闭录音机的电源。否则，可能会出现故障或对数据造成损坏。

打开或关闭电源

打开电源

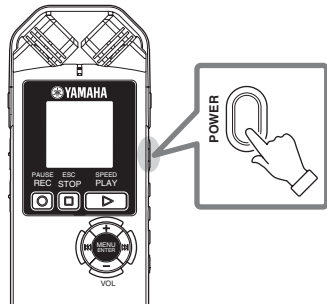
按 [POWER] 按钮。

关闭电源

在录音机停止工作的情况下，按住 [POWER] 按钮至少 2 秒。

注意：

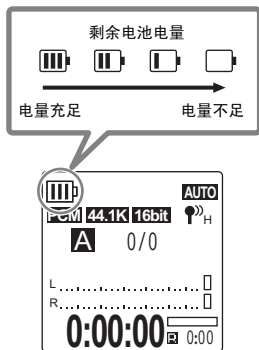
- 如果您在电源打开的情况下指定时间内未使用录音机，则录音机将自动关闭电源（默认设定为“15 分钟”）。
- 初次打开电源时，请设定日历（请参考 PDF 参考手册的第 186 页）。
- 如果在录音机中插入了大容量（如 16GB）microSD 卡，则录音机开机时需要花费一些时间。



查看剩余电池电量

如右图所示，LCD 屏幕上的电池指示表示剩余电池电量。

当电池电量不足时，录音机将显示“LOW BATTERY!” 讯息。此时，请换上新的电池。



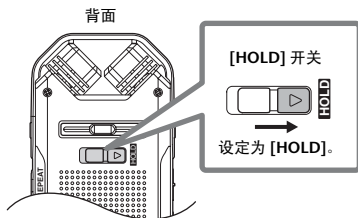
电池使用时间（用于录制到内存的碱性电池）

PCM 96kHz, 24 位	约 19 小时
PCM 44.1kHz, 16 位	约 38 小时
MP3 64kbps	约 56 小时

- * 上述估计值基于以下使用条件：录音 / 播放 LED 关闭、背光关闭、无录音监听、ALC 功能开启。
- * 电池使用时间因电池类型和厂商、存放条件、用途和环境温度等条件而异。
- * 镍金属混合电池的使用时间约为碱性电池的 70%。此外，镍金属混合电池的电压也和碱性电池的电压有所不同。因此，可能无法正确显示镍金属混合电池的剩余电量。也无法使用本录音机对镍金属混合电池进行充电。

防止意外操作（锁定功能）

- 如果您将 [HOLD] 开关设定为 [▷ HOLD]，则显示屏上将出现“HOLD ON”，且控制键将被禁用。
- 将 [HOLD] 开关设定到其原先的位置。显示屏上出现“HOLD OFF”，且锁定功能取消。



关于遥控器

在使用遥控器之前

在初次使用遥控器之前，请取下遥控器底部的薄膜。

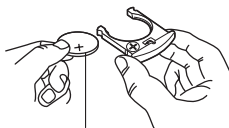


更换电池

1. 将遥控器背面朝上放置，用指甲抠住电池座的顶部（图中“a”部分所示），然后按照如图上箭头所示方向拉出电池座。

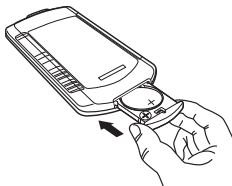


2. 取出旧电池，然后将新的锂电池 + 朝上装入电池座。



锂电池 (CR2025)

3. 将电池座按照图中箭头所示方向插入遥控器。

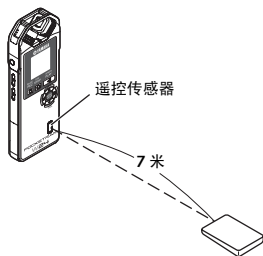


使用遥控器

在上下 15 度、左右 30 度的范围内将遥控器对着录音机正面的遥控传感器。最大有效距离为距离正面的遥控传感器 7 米。

有关遥控器的注意事项

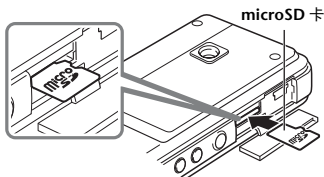
- 遥控器中已经装了一节电池，您可方便地检查遥控器的操作。但是，电池使用时间因使用情况而异。如果遥控范围变得越来越窄，则请更换电池。（电池型号 #: CR2025）
- 如果在录音机和遥控器之间存在物体，或者您试图在有效范围以外使用遥控器，则录音机可能不会对遥控器的遥控作出反应。
- 如果直射阳光或高频（变频型）荧光灯光线照射到录音机的遥控传感器，则录音机对遥控的反应会变慢。
- 录音机的菜单项目中包含遥控器和传感器的设定：
遥控锁定开启 / 关闭和 LED 开启 / 关闭设定。
- 电池电量耗尽后，请立即从遥控器中取出电池。如果您将电量耗尽的电池遗留在遥控器中，则电池可能会爆炸或可能会发生电池漏液。



插入 microSD 卡

除了内置的 2GB 内存以外，您还可使用市售的 microSD 卡来进行录音和播放。在初次使用存储卡之前，您必须将市售的 microSD 卡进行格式化（请参阅 PDF 参考说明书的第 186 页）。

1. 关闭录音机的电源，然后打开 microSD 卡槽盖。
2. 请按照下图所示方向将存储卡笔插入直到其锁定到位。



3. 关上存储卡槽盖。
4. 打开电源开关。
LCD 上将出现 “SD”。

注意：

- 如果录音机无法识别存储卡，则请取出存储卡，然后再次插入。
- 录音机可能无法识别某些由其它设备（如电脑）格式化的 microSD 卡。请务必用录音机对存储卡进行格式化（请参阅 PDF 参考说明书的第 186 页）。

若要取出存储卡，请打开插槽盖，然后轻轻推入存储卡。存储卡将被轻轻弹出。然后小心地取出存储卡。

关于 microSD 卡

如果您想要使用 microSD 卡，请选择 1GB-2GB 容量的 microSD 卡或者 4GB-16GB 容量的 microSDHC 卡（这些存储卡的兼容性截止至 2009 年 9 月）。但是，某些存储卡（视存储卡的厂商或类型而定）可能无法在本录音机上使用。

有关 microSD 卡的更多信息，请访问下列

Yamaha 网站：

<http://www.yamahasynth.com/>

在使用 microSD 卡之前

- 请务必将 microSD 卡正确插入录音机。否则，录音机将无法通过 microSD 卡进行录音或播放。
- 当您插入或取出 microSD 卡时，请勿用力过大。否则，您可能会伤到手或手指，或者存储卡可能会损坏。
- 如果您按照错误方向或上下颠倒插入 microSD 卡，则 microSD 卡和 / 或存储卡槽可能会损坏。
- 如果在打开录音机电源时，录音机未识别出插入的 microSD 卡，则请先关闭电源，取出存储卡，正确插入存储卡，然后重新打开电源。
- 切勿在录音机电源打开的状态下插入或取出 microSD 卡。否则，microSD 卡中的数据可能会损坏。
- 请勿触碰 microSD 卡的端子，或使 microSD 卡受潮或变质。
- 请勿尝试弯曲、折叠或在 microSD 卡上放置重物。
- 请勿使用或将 microSD 卡保存在受静电或电气噪音影响的地方。
- 请勿将 microSD 卡放置在腐蚀性化学品或腐蚀性气体附近。否则，存储卡可能会发生故障，或存储卡上的数据可能会丢失。
- 切勿将 microSD 卡放置在幼儿可以触及的地方。幼儿可能会误吞存储卡。
- 如果您随意丢弃 microSD 卡，存储卡上剩余的重要或个人数据可能会被别人非法访问。为了避免此风险，请删除存储卡上的所有数据，物理损坏存储卡，然后将其丢弃。

关于文件、文件夹和内存

■ 文件和文件夹

在录音机上，一个录音片段被称为一个“文件”。文件存放在一个被称为“文件夹”的地方。文件存储在录音机内存或 microSD 卡的下列文件夹之一。

MIC (A-D) / MIC_(A-D)_SD:

这些文件夹用于存储录音机录制的音频文件（WAV 或 MP3 格式）。共有 4 个文件夹（A-D）。您可按文件夹识别文件。例如，您可将音乐演奏文件存储在文件夹 A，将会议录音文件存储在文件夹 B，以便将来可以方便找到所需文件。

LINE (L) / LINE (L)_SD:

这些文件夹用于存储通过线路连接从外接设备录制的文件。

MUSIC (M):

此文件夹用于存储传自相连电脑的音乐和其它音频文件（MP3 或 WMA 格式）。

• PLIST1-5.M3U (P1-5)

录音机提供 5 种播放列表文件（P1-5）。您可使用 MUSIC 文件夹中存储的文件来创建播放列表，从而按照您喜爱的顺序播放您喜爱的歌曲。

RECYCLE (🗑️):

这个是回收站文件夹。

DATA:

此文件夹可存储数据文件。您可将录音机用作闪存驱动器。（录音机不会显示文件夹名称。您只可在相连的电脑上查看文件夹。）

MANUAL:

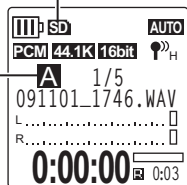
此文件夹用于存储 PDF 格式的使用说明书和参考手册。这些说明书文件按照语言安排在子文件夹中。（录音机不会显示文件夹名称。您只可在相连的电脑上查看文件夹。）

如果您对内存进行初始化，则 MANUAL 文件夹将被整个删除。如有需要，您可从下列网站下载最新的说明书（PDF 格式）：

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

microSD 卡指示

文件夹名称
括号()中的字母或
图标将作为文件夹
名称出现在 LCD 上。



■ 内存

除了内存以外，您还可使用 microSD 卡来进行录音和播放。

只要不超出最大录音时间或最大文件数，您可使用任何文件夹并在各文件夹中存储任意数量的文件。

■ 关于文件命名规则

录音机根据以下文件命名规则对录音文件进行自动命名。

录音机不会显示文件编号 ① 或文件夹类型 ②。您只可在相连的电脑上进行查看。

001A_091121_1200.MP3

① ② ③ ④ ⑤

① 文件编号（001-199）

② 文件夹类型（A-D:MIC 文件夹 A-D, L: LINE 文件夹）

③ 录音日期（年、月、日）

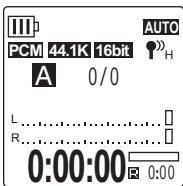
④ 录音时间长度（小时、分钟）

⑤ 文件格式（MP3: MP3 录音、WAV: PCM 录音）

基本操作

关于各画面

[主画面]

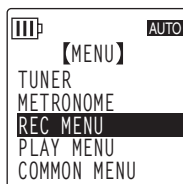


当打开录音机的电源时出现。

[菜单画面]



至少 2 秒

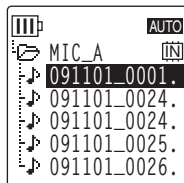


当您在显示主画面的状态下按住[MENU/ENTER]按钮至少两 (2) 秒时出现。

在此画面中您可改变录音模式、设定日期和时间、初始化录音机以及进行各种其它设定。详细信息，请参见第 184-186 页。

[列表画面]

LIST



在显示主画面的状态下按 [LIST/INDEX] 按钮时出现。内存或 microSD 卡上存储的文件将以树形结构显示。

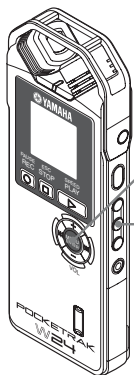
提示:

- 若要返回主画面，请按 [STOP/ESC] 按钮。
- 反复按 [STOP/ESC] 按钮按照下列顺序选择一个指示（如果出现播放文件）。
当选择 A-D 文件夹中的一个时：

主画面 → [REC DATE & TIME]（录音日期和时间）→ [REC REMAIN TIME]（剩余录音时间）→ [DATE & TIME]（当前时间）→ [TOTAL TIME]（总播放时间）→ 主画面

当选择 M 文件夹时：

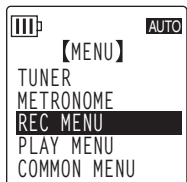
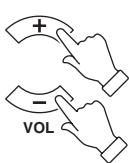
主画面 → [DATE & TIME]（当前时间）→ [TOTAL TIME]（总播放时间）→ 主画面



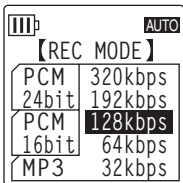
设定菜单项目

以下章节介绍如何设定菜单项目。此处的示例介绍如何将录音模式选择为“MP3 128kbps”。

1. 在显示主画面的状态下按住 [MENU/ENTER] 按钮至少两 (2) 秒。
2. 按 [VOL +/-] 按钮选择 [REC MENU]，然后按 [MENU/ENTER] 按钮。



3. 按 [VOL +/-] 按钮选择 [REC MODE]，然后按 [MENU/ENTER] 按钮。
4. 按 [VOL +/-]、[◀◀] / [▶▶] 按钮选择 [MP3]，然后按 [MENU/ENTER] 按钮。
5. 按 [VOL +/-] 按钮选择 [128 kbps]，然后按 [MENU/ENTER] 按钮。



6. 按 [STOP/ESC] 按钮 2 次。录音机显示主画面。

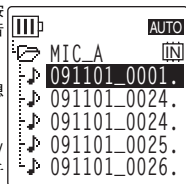
ESC
STOP



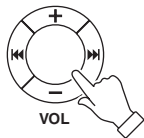
使用列表画面

本章节介绍如何从列表画面中选择文件并进行播放。

1. 在显示主画面的状态下按 [LIST/INDEX] 按钮，录音机将停止。录音机显示列表画面。
2. 按 [VOL +/-] 按钮选择您想要播放的文件。若要切换到另一个文件夹，请反复按 [FOLDER/A-B REPEAT] 按钮（位于右侧面板上）或使用 [VOL +/-]、[◀◀] / [▶▶] 按钮选择所需的文件夹。



FOLDER



提示：

- 有关文件夹的详细说明，请参见关于文件、文件夹和内存第 182 页。

3. 按 [PLAY/SPEED] 按钮。录音机开始播放文件。
4. 按 [STOP/ESC] 按钮停止播放。

关于菜单设定

菜单和菜单项目列表

菜单项目分为 6 个菜单：[TUNER]（调谐器设定）、[METRONOME]（节拍器设定）、[REC MENU]（录音设定）、[PLAY MENU]（播放设定）、[COMMON MENU]（通用设定）和 [EDIT MENU]（编辑设定）。

[TUNER]（调谐器设定）

菜单项目	描述
[START]	开始调谐器的音高分析。
[CALIBRATE]	设定标准音高（频率）。

[METRONOME]（节拍器设定）

菜单项目	描述
[START]	开启节拍器。
[TEMPO]	设定节拍器速度。
[BEAT]	设定节拍器节拍样式。
[RECORD]	设定用于录音的节拍器节拍声。

[REC MENU]（录音设定）

菜单项目	描述
[REC MODE]	设定录音质量。
[HPF]	打开或关闭高通（低频切除）滤波器。
[REC LIMITER]	打开或关闭录音峰值限制器。
[PEAK HOLD]	设定录音峰值锁定时间。
[REC SELECT]	选择与外接输入插孔相连的声源。
[AUTO DIVIDE]	在录音过程中的某段静音时间段后自动分割文件。
[SELF TIMER]	设定定时录音的时间。
[VAS]	打开或关闭 VAS（声音启动系统）。

[PLAY MENU] (播放设定)

菜单项目	描述
[TIME SEARCH]	设定时间以指定播放开始位置。
[REPEAT]	设定重复模式。
[PHRASE PLAY]	设定段落播放时间 (播放位置移回原位前经过的秒数)。
[SKIP PLAY]	设定跳跃播放时间 (播放位置跳过的时间量)。
[SOUND EQ]	调节音调。

[COMMON MENU] (通用设定)

菜单项目	描述
[BEEP SOUND]	设定提示音。
[REC/PLAY LED]	设定录音 / 播放指示灯。
[DATE & TIME]	设定日历 (日期和时间)。
[REMOTE]	打开或关闭遥控锁定和遥控 LED 指示。
[TIMER & ALARM]	设定录音定时和播放定时 (警报)。
[AUTO OFF]	设定自动关机功能。
[BACKLIGHT]	设定 LCD 背光。
[CONTRAST]	调节 LCD 对比度。
[RECYCLE BIN]	打开或关闭回收站功能。
[FORMAT]	格式化内存或 microSD 卡 (删除所有数据)。
[MENU RESET]	初始化菜单设定。
[VERSION]	显示固件版本信息。

[EDIT MENU] (编辑设定)

菜单项目	描述
[DIVIDE]	在指定位置将文件分割成 2 个文件。
[FADE IN]	对录音文件应用淡入效果。
[FADE OUT]	对录音文件应用淡出效果。

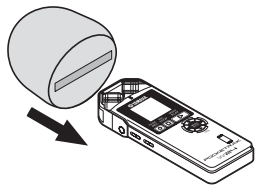
录制

录音前的准备

录音机可通过设定录音模式、ALC（自动音量控制）功能、麦克风灵敏度、高通（低频切除）滤波器和其它功能来录制高音质音频。本章节介绍如何使用挡风罩、录音模式和 ALC（自动音量控制）功能。有关其它功能的说明，请参见参考手册（PDF 文件）。

■ 安装挡风罩

本录音机配备高灵敏度内置立体声麦克风，可拾取微弱的噪音：如风声、或制冷设备的微风、甚至是直接吹向麦克风的呼吸。Yamaha 建议您用挡风罩盖住麦克风风口，以减少录音环境中的上述噪音。此外，Yamaha 建议您通过菜单项目 [HPF]（参见 PDF 参考手册的第 185 页）打开高通滤波器以进一步降低噪音。



■ 关于录音模式

录音机可录制 MP3 或 PCM (WAV) 格式的音频。一般来说，在录音模式中选择“PCM 44.1kHz/16 bit”（更高音质）来录制音乐演奏。选择“MP3 128kbps”（较小数据尺寸）来录制音乐练习或会议。如果您想要录制更高音质的音频，请选择“PCM 96kHz”。

🔔 提示：

- 在 PCM 模式中，将录制未经压缩的音频数据。在 MP3 模式中，将录制经过压缩的音频数据。如果您选择了可提供更高音质的选项，则数据尺寸将变大，且可录制时间将缩短。请根据您的喜好选择适合您用途的录音模式（更高音质或更长录音时间）（参见第 188 页）。
- 如果您想要通过录音数据创建音频 CD，则请选择“PCM 44.1kHz/16 bit”。

录音模式和应用示例

录音格式	采样频率、比特深度、比特率	文件扩展名	应用示例	
PCM	96 kHz/16 位、24 位	.WAV	录制音乐演奏、制作母带录音、制作 CD 以及录制其它原创声源	音质更高 ↑
	88.2 kHz/16 位、24 位			
	48 kHz/16 位、24 位			
	44.1 kHz/16 位、24 位			
MP3	320 kbps	.MP3	高品质音乐练习及会议等用途的录音，压缩为较小尺寸文件	标准音质
	192 kbps			
	128 kbps		用于录音时间长度比音质更重要的场合（“32kbps”表示单声道录音。）	↓ 录音时间更长
	64 kbps			
	32 kbps			

预计可录音时间（2GB 内存）

录制模式		可录音时间（估计值）
PCM	24 位	96kHz 约 55 分钟
		88.2kHz 约 1 小时
		48kHz 约 1 小时 50 分钟
		44.1kHz 约 2 小时
	16 位	96kHz 约 1 小时 25 分钟
		88.2kHz 约 1 小时 30 分钟
		48kHz 约 2 小时 50 分钟
		44.1kHz 约 3 小时

录音模式		可录音时间（估计值）
MP3	320kbps	约 13 小时 30 分钟
	192kbps	约 22 小时 30 分钟
	128kbps	约 34 小时
	64kbps	约 68 小时
	32kbps	约 136 小时

- * 如果您录制多个文件，则可录音总时间将小于上述估计值。
- * 当您购买录音机时，使用说明和参考手册以 PDF 格式存储在内存中。因此，实际可录音时间会比上述时间稍短一些。
- * 单个文件的最大可录音容量（连续录音）为 2GB。

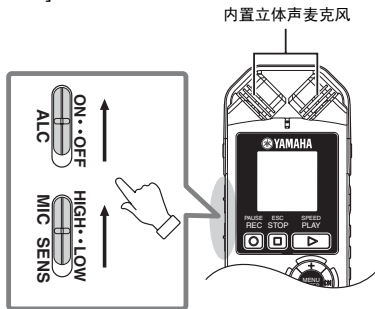
■ 关于 ALC（自动音量控制）功能

自动音量控制功能可根据声源音量自动调节录音音量，从而使录音效果大幅提高。

	ALC 关闭	ALC 开启
功能	录音将精确再现原始声音以及动态感觉。	将调节录音的动态效果。较响的声音将变轻，较柔和的声音将变响。此设定将降低失真，在进行听写时很有用。
用途	音乐演奏和自然录音。	音乐练习、会议及采访录音。

简易录音（音乐练习、会议等）

在录音前，请将 [ALC] 开关设定为 [ON]，并将 [MIC SENS]（麦克风灵敏度）开关设定为 [HIGH]。



1. 将内置立体声麦克风对着声源，然后按 [REC/PAUSE] 按钮。
LED 亮起红色，开始录音。

提示：

- 如果录音音量过高（参见第190页），请将 [MIC SENS]（麦克风灵敏度）开关（位于侧面板上）设定为 [LOW]。

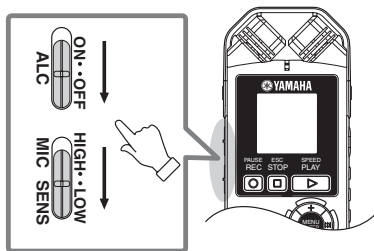
2. 按 [STOP/ESC] 按钮停止录音。
LED 熄灭，且录音机显示主画面。

注意：

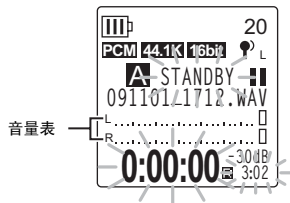
- 再按一下 [REC/PAUSE] 按钮可暂停录音。再按一下 [REC/PAUSE] 按钮可继续录音。

录制音乐演奏

在录音前，请将 [ALC] 开关设定为 [OFF]，并将 [MIC SENS]（麦克风灵敏度）开关设定为 [LOW]。



1. 将内置立体声麦克风对着声源，然后按 [REC/PAUSE] 按钮。
录音机进入录音 [STANDBY] 模式。LED 指示缓慢闪烁红色。录音尚未开始。



注意：

- 音量表将根据麦克风的音量向左或向右移动。

2. 按 [◀◀]/[▶▶] 按钮调节 INPUT 音量（录音音量）。

在对麦克风播放音乐情况下调节录音音量。

提示：

· 设定录音峰值限制器

当录音峰值限制器设定为 ON 时，录音机将通过自动调节过高的峰值来减少声音失真。

建议您在录制音频时将限制器设定为 ON。

如果将录音峰值限制器设定为 ON，请按住 [MENU/ENTER] 按钮 2 秒以上，然后选择 [REC MENU] → [REC LIMITER] → [ON]。

仅当 [ALC] 开关设定为 [OFF] 时，才可使用峰值限制器。

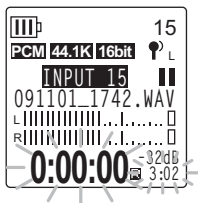
■ 调节录音音量

可以在 0-40 的范围内调节录音音量。

当录音音量设定为“0”时，录音内容将为无声的。

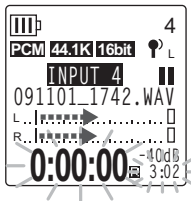
· 设定合适的录音音量

调节录音音量，使得在最大声音音量时，音量表尽快移动到最右侧（且使得录音期间，录音 LED 不会闪烁）。



· 如果录音音量过低：

按 [▶▶] 按钮调节录音音量，使音量表以适中的速度移动到右侧。



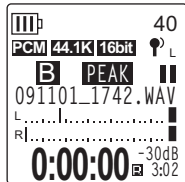
注意：

· 如果即使您将音量升高到“40”也无法获得合适的录音音量，则请将 [MIC SENS] 开关（位于侧面上）滑动到 [HIGH]。

· 如果录音音量过高：

音量表将频繁移动到最右侧，录音 LED 将快速闪烁，且“PEAK”指示将出现在屏幕上。

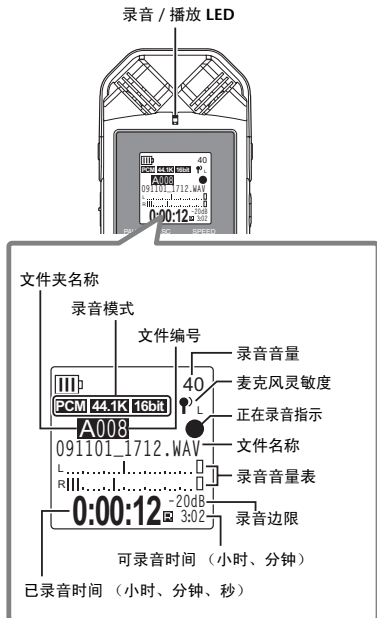
按 [◀◀] 按钮降低录音音量。



3. 再按一下 [REC/PAUSE] 按钮。

LED 亮起红色，开始录音。

• 录音过程中显示的指示



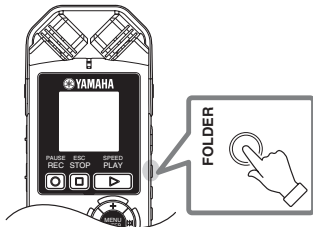
提示:

- 录音边界 0dB 和输入峰值音量之间的空间或边界 (用 dB 表示)。

- 按 [STOP/ESC] 按钮停止录音。
LED 熄灭, 且录音机显示主画面。

选择用于录音的文件夹和存储器

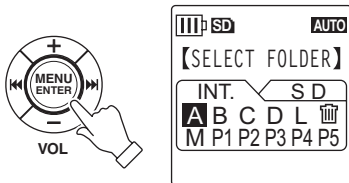
- 按一下侧面板上的 [FOLDER/A-B REPEAT] 按钮。



提示:

- 有关文件夹的详细说明, 请参见关于文件、文件夹和内存第 182 页。

- 按 [VOL +/-]、[◀◀] / [▶▶] 按钮选择要存放录音文件的文件夹 (A-D), 然后按 [MENU/ENTER] 按钮。



提示:

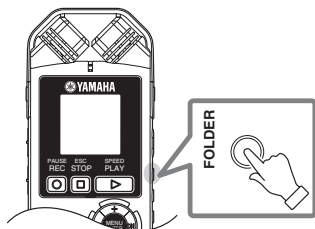
- 若要在录音机的内存和已装入的 microSD 卡之间切换, 请按 [VOL +] 按钮, 然后再按 [◀◀] / [▶▶] 按钮选择 [INT.] (内存) 或 [SD] (microSD 卡)。按 [MENU/ENTER] 按钮确认, 然后选择文件夹。

- 有关如何开始录音的说明, 请进到“简易录音”或“录制音乐演奏”章节的步骤 1。

播放

录音机可播放 MP3 和 WMA 格式的文件以及录制在录音机上的 WAV 格式文件。若要播放录制在录音机上的文件，请从 MIC (A-D) 文件夹或 LINE (L) 文件夹中选择一个文件夹。若要播放从电脑传送过来的文件，请选择 MUSIC (M) 文件夹。

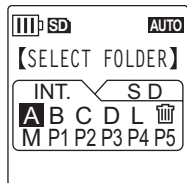
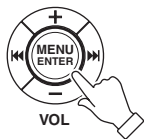
1. 出现主画面时，按一下侧面板上的 [FOLDER/A-B REPEAT] 按钮。



提示：

- 有关文件夹的详细说明，请参见关于文件、文件夹和内存第 182 页。

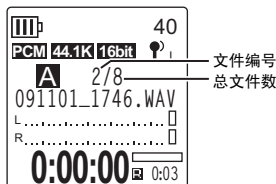
2. 按 [VOL +/-]、[◀/▶] 按钮选择要播放文件所在文件夹，然后按 [MENU/ENTER] 按钮。



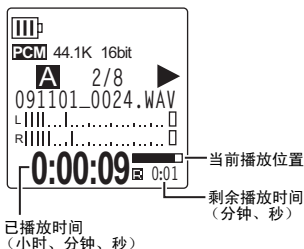
提示：



- 若要在录音机的内存和已装入的 microSD 卡之间切换，请按 [VOL +] 按钮，然后再按 [◀/▶] 按钮选择 [INT.] (内存) 或 [SD] (microSD 卡)。按 [MENU/ENTER] 按钮确认，然后选择文件夹。

3. 按 [◀/▶] 按钮选择所需的文件编号。



4. 按 [PLAY/SPEED ▶] 按钮。LED 亮起绿色并开始播放。




- 按 [VOL +/-] 按钮设定合适的播放音量。
音量的设定范围为 21 档 (0-20)。
- 按 [STOP/ESC ] 按钮停止播放。
再按一下 [PLAY/SPEED ] 按钮可恢复播放。



提示：
· 您可从列表画面播放各文件夹中的文件（参见第 184 页）。

删除



■ 管理回收站

如果在回收站功能启用时您删除了录音机上的文件，则文件将被临时移动到回收站（），以备以后需要时您可对其进行恢复。这样，您就无需担心会意外删除文件了。

当您购买录音机时，回收站功能已经启用。

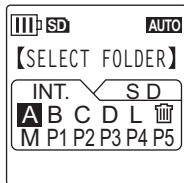
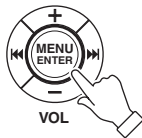
- 回收站文件夹可容纳最多 199 个文件。如果回收站文件夹已满，则无法再删除任何文件了。在这种情况下，请将回收站文件夹中的一些文件移动到原始文件夹中（请参见 PDF 参考手册），或清空回收站文件夹。
- 当回收站已满时，您必须将其清空以增加剩余录音时间。否则，您可能无法录音。请定期清空回收站（请参见 PDF 参考手册）。
- 无论回收站功能是开启还是关闭，您都无法将 M 文件夹中的文件移动到回收站文件夹中。这些文件将被删除操作彻底删除。



删除所选文件

- 出现主画面时，按一下侧面板上的 [FOLDER/A-B REPEAT] 按钮。
- 按 [VOL +/-]、[]/[] 按钮选择要删除的文件所在文件夹，然后按 [MENU/ENTER] 按钮。

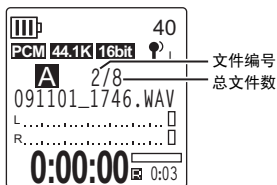


提示：
· 有关文件夹的详细说明，请参见关于文件、文件夹和内存第 182 页。

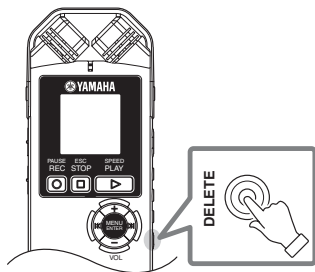


提示：
· 若要在录音机的内存和已装入的 microSD 卡之间切换，请按 [VOL +] 按钮，然后再按 []/[] 按钮选择 [INT.]（内存）或 [SD]（microSD 卡）。按 [MENU/ENTER] 按钮确认，然后选择文件夹。

3. 按 [◀◀] / [▶▶] 按钮选择要删除文件的文件编号。



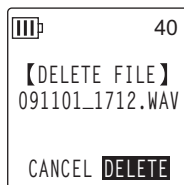
4. 按侧面板上的 [DELETE] 按钮。



5. 在显示 [DELETE MENU] 画面时，按 [VOL +/-] 按钮选择 [FILE]，然后按 [MENU/ENTER] 按钮。



6. 在显示 [DELETE FILE] 画面时，按 [◀◀] / [▶▶] 按钮选择 [DELETE]，然后按 [MENU/ENTER] 按钮。



录音机上显示“DELETING...”讯息，文件即被删除。

注意：

- 如果回收站功能已启用（出厂默认设定），则文件将被移动到回收站。当录音机上显示“MOVED TO RECYCLE BIN”讯息时，请选择 [OK]，然后按 [MENU/ENTER] 按钮。



提示：

- 若要删除文件夹中的所有文件，请在步骤 5 中选择 [FOLDER]，而不要选择 [FILE]。

将录音机与电脑一起使用

通过用附带的 USB 连接线将录音机连接到电脑，您可将内存或 microSD 卡中存储的音频文件传送到电脑。传送的文件可在 Windows Media Player 和 iTunes 中播放。您可使用附带的“Cubase AI”DAW 软件对文件进行编辑。您也可将音频文件从电脑传送到录音机进行播放。

电脑系统要求

Windows

电脑：带有内置 USB 接口的 Windows 电脑

操作系统：Windows 7, Vista, XP Professional/Home Edition

Macintosh

电脑：带有内置 USB 接口的 Macintosh 电脑

操作系统：Mac OS X 10.4, 10.5, 10.6

注：

注意：

- 请访问以下网站获取关于系统要求的最新信息：
<http://www.yamahasynth.com/>

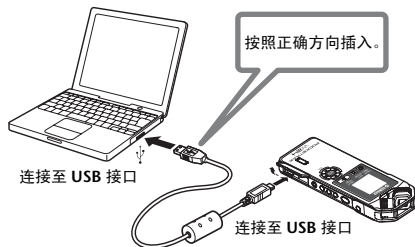
将录音机连接到电脑

1. 启动电脑。
2. 务必将录音机关闭，然后将附带的 USB 连接线连接到录音机。

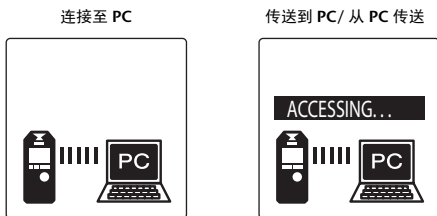


小心

- 请务必使用录音机附带的 USB 连接线。使用不正确的连接线可能会损坏接口并造成故障。



一旦电脑识别出录音机后，屏幕上将出现下列显示。



如果电脑屏幕上没有任何显示，或录音机上未出现以上画面，请按照下列步骤操作：

- 退出所有正在运行的应用程序。
- 断开所有外接 USB 设备（不包括正常工作的鼠标和键盘）的连接，然后只连接录音机。
- 如果电脑带有多个 USB 接口，请使用其它 USB 接口连接录音机。
- 如果通过总线供电型 USB 集线器连接录音机，请断开集线器，然后使用附带的 USB 连接线将录音机直接连接到电脑的 USB 接口。

使用 USB 接口时的注意事项

当连接电脑的 USB 接口时，请务必遵照下列要点。

如果您不遵守这些要点，可能会造成电脑死机、数据损坏和数据丢失。如果电脑或录音机死机，请重新启动应用程序软件（如 Windows Media Player）或操作系统。

- 正在传送数据时，切勿断开 USB 连接线的连接。
- 连接电脑的 USB 接口之前，请从睡眠 / 暂停 / 待机模式唤醒电脑。
- 在连接或断开 USB 连接线之前，请退出电脑上运行的所有程序。

注意：

- 视电脑的操作系统版本或厂商而定，电脑上显示的画面、菜单项目和按钮可能与本说明书中所显示的不完全一样。（本说明书将 Windows XP 和 Mac OS X 作为示例。）

载入音频文件

Windows:

1. 将录音机连接到电脑。
2. 从 [开始] 菜单中打开 [我的电脑]。
3. 双击 [PRW24] 或 [PRW24SD]。
4. 双击包含您想要载入电脑的文件文件夹 (MIC_A – MIC_D)。
5. 将文件复制到电脑上的所需位置。

Macintosh:

1. 将录音机连接到电脑。
2. 双击桌面上出现的录音机的驱动器图标 [PRW24] 或 [PRW24SD]。
3. 双击包含您想要载入电脑的文件文件夹 (MIC_A – MIC_D)。
4. 将文件复制到电脑上的所需位置。


将音频文件从电脑传送到录音机

在步骤 4 (Windows) 或步骤 3 (Macintosh) 中, 拖放您想要传送到 [MUSIC] 文件夹中的音频文件 (如 MP3 文件或 WMA 文件)。MUSIC (M) 文件夹用于存储传自相连电脑的音乐和其它音频文件。

将音频文件传送到 MIC (A–D) 文件夹或 LINE (L) 文件夹之前, 请按照文件命名规则重命名文件 (参见第 182 页)。录音机不会播放不符合文件命名规则的文件, 除非该文件夹处在 MUSIC (M) 文件夹中。

将录音机从电脑上断开连接

Windows:

1. 单击Windows画面右下方任务栏中的“”，然后单击 [安全删除 USB Mass Storage Device]。
2. 电脑显示右边的讯息后, 请断开 USB 连接线的连接。



Macintosh:

1. 将桌面上录音机的驱动器图标 [PRW24] 或 [PRW24SD] 拖放到回收站。
2. 桌面上的驱动器图标 [PRW24] 或 [PRW24SD] 消失后, 请断开 USB 连接线的连接。

关于附带光盘

特别注意事项

- 附带光盘中包含的软件及其版权归 Steinberg Media Technologies GmbH 独家所有。
- 本软件和说明书的使用由授权协议支配，打开软件包裹封条视为完全同意协议。（安装应用程序前请仔细阅读本说明书最后的软件授权协议。）
- 无制造商的书面许可严禁以任何方式复制软件或说明书之整体或部分。
- Yamaha 不承担有关软件及文件使用的责任或担保，对使用本说明书及软件的后果不负责任。
- 禁止将本光盘用于音频 / 视频播放。请勿在音频 / 视频 CD/DVD 播放器上播放本光盘。否则可能损坏播放器，无法修补。
- 有关最低系统要求和光盘中的软件的最新信息，请单击下面的网站。
→<<http://www.yamahasynt.com/>>
- 请注意，Yamaha 对附带光盘中的 DAW 软件不提供技术支持。

关于附带的光盘中的 DAW 软件

附带光盘中包含可用于 Windows 和 Macintosh 计算机的 DAW 软件。

注：

- 请务必在“管理员”帐户下安装 DAW 软件。
- 为了继续使用附带光盘中的 DAW，包括技术支持和其它优点，您需要在计算机已连接到 Internet 时启动以注册软件并激活软件许可证。软件启动时单击“Register Now”按钮，然后填写所有必须项目进行注册。如果未将软件注册，经过一段时间后，软件将无法使用。
- 如果使用 Macintosh 计算机，请双击“***.mpkg”文件开始安装。

有关最低系统要求和光盘中的软件的最新信息，请单击下面的网站。

<<http://www.yamahasynt.com/>>

关于软件支持

附带光盘中 DAW 软件的支持由 Steinberg 在其网站上提供。

<http://www.steinberg.net>

也可以通过附带 DAW 软件的帮助菜单访问 Steinberg 网站。（帮助菜单也包括 PDF 手册和关于软件的其它信息。）

注意

软件许可协议

使用本软件前，请仔细阅读本软件许可协议（“协议”）。您仅允许根据本协议的条款使用本软件。本协议为用户（个人或法律实体）与 Yamaha 公司（“Yamaha”）之间的协议。

打开本包装的封装后表示您同意受本许可中条款的约束。如果您不同意这些条款，请不要安装、复制或以其它方式使用本软件。

本协议提供了有关本产品附带的 STEINBERG MEDIA TECHNOLOGIES GMBH（“STEINBERG”）“DAW”软件的使用条件。由于安装“DAW”软件时显示在您的计算机显示器上的最终用户软件许可协议（EUSLA）已被本协议所取代，所以您应忽略该 EUSLA。也就是说，在安装过程中，您无须经过判断就应选择“同意”该 EUSLA，以便进入下一页。

1. 使用许可及版权的授予

Yamaha 允许用户使用本协议中附带软件程序和数据（“软件”）的一个副本。“软件”一词包括附带软件和数据的相关升级。本“软件”的版权属于 STEINBERG，并受相关版权法及所有适用条款的保护。Yamaha 已获得许可您使用本“软件”的从属许可权。只要您拥有使用“软件”所创建数据的所有权，本“软件”将继续保持受相关版权的保护。

- 用户可在一台计算机中使用本“软件”。
- 用户可以只读格式复制一份“软件”的副本用于备份（如果在媒介上允许对“软件”进行这样的备份）。在备份副本中，用户必须复制在“软件”正本中原有的 Yamaha 版权声明和其它专利图标。
- 用户仅在将本产品一同转让时才可永久性地将“软件”中的全部权利转让给第三方，但不得保留任何副本，同时接受方必须阅读并同意本协议的条款。

2. 限制

- 用户不得进行逆向工程、分解、反编译或以其他可能方法来提取本“软件”的源代码。
- 用户不得复制、修订、更改、租赁或传播本“软件”之整体或部分，或从本“软件”创建衍生作品。

- 用户不得将“软件”从一台计算机以电子方式传输到另一台计算机，或者在网络与其它计算机共享本“软件”。
- 用户不得使用本“软件”传播非法数据或危害公共安全的数据。
- 用户不得未经 Yamaha 公司的许可使用本“软件”提供服务。
- 受版权保护的数据，包括但不限于通过本“软件”获得的 MIDI 乐曲数据，用户必须遵守下列限制。
- 未经版权所有者的许可，不得将通过本“软件”获得的数据用于商业用途。
- 未经版权所有者的许可，不得将通过本“软件”获得的数据进行复制、转让或传播，或者在公共场所为听众演奏。
- 未经版权所有者的许可，不得解除使用本“软件”获得的数据中的加密或电子水印。

3. 条约终止

本协议自用户获得本“软件”之日起生效，持续到协议终止时为止。若违反任何版权法或本协议中条款，本授权协议不经 Yamaha 通知立即自动终止。条约终止后，用户必须立即销毁授权软件、相关的书面文件和所有的复印件。

4. 媒介的有限担保

对于在实际媒介上出售的“软件”，Yamaha担保，记录“软件”的实际媒介从购买收据副本上日期起十四(14)日内，在正常使用过程中没有材料和工艺上的缺陷。Yamaha所有责任和用户应得赔偿为：如果有缺陷的媒介凭收据副本在十四天之内返还给Yamaha或授权的Yamaha经销商，将负责更换有缺陷的媒介。Yamaha不负责更换因意外、错误使用或错误应用造成的媒介损坏。在法律允许的最大范围内，Yamaha明确放弃任何对实际媒介的暗示担保，包括针对特定目的的适销性和适合性的默示担保。

5. 对软件的放弃担保

用户明确理解并同意自行承担使用“软件”的风险。“软件”和相关文件以“按原样”提供，无任何担保。无论本协议中存在的任何其他条款，Yamaha明确放弃所有有关软件的明示或暗示担保，包括但不限于对某特定用途的适销性、适合性的暗示担保，第三方权利不受侵犯的担保。特别是，但不仅限于上述担保，Yamaha不承担软件会满足用户要求、或软件的运行不会中断或不发生错误、或软件中的缺陷会被更正等。

6. 责任范围

Yamaha的全部义务为根据此协议中的条款允许使用软件。在其他任何情况下，即使Yamaha或授权经销商已知可能存在此类损害，Yamaha对用户或任何其他他人使用本“软件”所造成的损害不承担任何责任，包括但不限于任何直接、间接、偶然或由此引起的损害、费用、利益损失、数据损失或其他由于本软件之使用、误用或无能力使用而引起的损害。在任何情况下，Yamaha对所有损害、损失和诉讼（无论是在合同、民事侵权行为或其它）的全部责任不会超过用户购买本“软件”所支付的金额。

7. 概括

本协议应依据日本法律解释，无须参考冲突的法律原理。任何纠纷或诉讼将在日本东京区法院进行听证。如果管辖的司法机构发现本协议的任何部分因某种原因无法执行，本协议的其余部分将继续保持全部效力。

8. 完整协议

本协议构成相关方之间关于使用“软件”和相关书面材料的完整协议，取代全部先前的或同时期的、书面或口头的、有关本协议主题的谅解或协议。若无Yamaha授权代表的书面签字，对本协议的补充或修改将不得生效。



检验员：_____

检验日期：_____

本产品标准编号：_____

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough,
Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena
Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º
andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013
Sao Paulo, SP, BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America,
S.A.**
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America,
S.A.**
Torre Banco General, Piso 7,
Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/ IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton
Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462
Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/ LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich,
Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien,
Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien,
Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146
Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch
Benelux**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen,
The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée
Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate
(Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Corona km. 17, 200,
28230 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

**Philippus Nakas S.A. The Music
House**
147 Skiathou Street, 112-55 Athens,
Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box
30053 S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev,
Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Nordic filial av Yamaha
Scandinavia AB**
Grini Næringspark 1, N-1345
Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND**Skifan HF**

Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128
 Reykjavik, Iceland
 Tel: 525 5000

RUSSIA**Yamaha Music (Russia)**

Office 4015, entrance 2, 21/5
 Kuznetskii Most street, Moscow,
 107996, Russia
 Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES**Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstraße 22-34, 25462
 Rellingen, Germany
 Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
 Asia-Pacific Music Marketing
 Group**

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,
 Hamamatsu, Japan 430-8650
 Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST**TURKEY/CYPRUS****Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstraße 22-34, 25462
 Rellingen, Germany
 Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES**Yamaha Music Gulf FZE**

LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel
 Ali, Dubai, United Arab Emirates
 Tel: +971-4-881-5868

ASIA**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA****Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu,
 Jingan-qu, Shanghai, China
 Tel: 021-6247-2211

HONG KONG**Tom Lee Music Co., Ltd.**

11/F., Silvercord Tower 1, 30
 Canton Road, Tsimshatsui,
 Kowloon, Hong Kong
 Tel: 2737-7688

INDIA**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**

5F Ambience Corporate Tower
 Ambience Mall Complex
 Ambience Island, NH-8, Gurgaon-
 122001, Haryana, India
 Tel: 0124-466-5551

INDONESIA**PT. Yamaha Music Indonesia**

(Distributor) PT. Nusantik
 Gedung Yamaha Music Center,
 Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4,
 Jakarta 12930, Indonesia
 Tel: 21-520-2577

KOREA**Yamaha Music Korea Ltd.**

8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9
 Samsung-Dong, Kangnam-Gu,
 Seoul, Korea
 Tel: 080-004-0022

MALAYSIA**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**

Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301
 Kelana Jaya, Petaling Jaya,
 Selangor, Malaysia
 Tel: 3-78030900

PHILIPPINES**Yupango Music Corporation**

339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box
 885 MCPO, Makati, Metro Manila,
 Philippines
 Tel: 819-7551

SINGAPORE**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**

#03-11 A-Z Building 140 Paya
 Lebor Road, Singapore 409015
 Tel: 747-4374

TAIWAN**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**

3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd.
 Taipei, Taiwan 104, R.O.C.
 Tel: 02-2511-8688

THAILAND**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**

4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors
 Building, 891/1 Rama 1 Road,
 Wangmai, Pathumwan, Bangkok
 10330, Thailand
 Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES**Yamaha Corporation,****Asia-Pacific Music Marketing Group**

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,
 Hamamatsu,
 Japan 430-8650
 Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA**AUSTRALIA****Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**

Level 1, 99 Queensbridge Street,
 Southbank, Victoria 3006, Australia
 Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND**Music Works LTD**

P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland
 4680, New Zealand
 Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**Yamaha Corporation,****Asia-Pacific Music Marketing Group**

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,
 Hamamatsu, Japan 430-8650
 Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE**Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
 Tel: +81-53-460-2432



Yamaha Web Site (English only)
<http://www.yamahasyth.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation

1AJ6P1P0068-A 004IP-C0